

E-lus domus tu-ae \* comé-dit me, et oppróbri- a exprobránti- um ti-bi ce-ci-dé-runt super me.

Le zèle de votre maison m'a dévoré ; et sur moi sont tombés les opprobres de ceux qui s'attaquaient à vous.

## Psaume 68.

<u> </u>	***	
1. Salvum me fac, <b>De-</b> us: *	quóni- am intravé-runt aquæ usque ad á-nimam <b>me-</b>	am. Flex: tempéstas
<u> </u>		

aquæ, †

- 2. Infíxus sum in limo pro**fún**di: \* et non est substántia.
- 3. Veni in altitúdinem **ma**ris: \* et tempés*tas de***mér**sit me.
- 4. Laborávi clamans, raucæ factæ sunt fauces **me**æ: \* defecérunt óculi mei, dum spero in *Deum* **me**um.
- 5. Multiplicáti sunt super capíllos cápitis **me**i, \* qui odé*runt me* **gra**tis.
- 6. Confortáti sunt qui persecúti sunt me inimíci mei in**jús**te: \* quæ non rápui, tunc *exsol***vé**bam.
- 7. Deus, tu scis insipiéntiam **me**am: \* et delícta mea a te non *sunt abs***cón**dita.
- 8. Non erubéscant in me qui exspéctant te, **Dó**mine, \* Dómi*ne vir*tútum
- 9. Non confundántur **su**per me \* qui quærunt te, *Deus* **Is**raël.
- 10. Quóniam propter te sustínui op**pró**brium: \* opéruit confúsio fá*ciem* **me**am.
- 11. Extráneus factus sum frátribus **me**is, \* et peregrínus fíliis *matris* **me**æ.
- 12. Quóniam zelus domus tuæ comédit me: \* et oppróbria exprobrántium tibi ceci*dérunt su*per me.
- 13. Et opérui in jejúnio ánimam **me**am: \* et factum est in oppró*brium* **mi**hi.
- 14. Et pósui vestiméntum meum ci**lí**cium: \* et factus sum illis *in pa***rá**bolam.
- 15. Advérsum me loquebántur, qui sedébant in **por**ta: \* et in me psallébant qui bi*bébant* vinum.
- 16. Ego vero oratiónem meam ad te, **Dó**mine: \* tempus beneplá*citi*, **De**us.
- 17. In multitúdine misericórdiæ tuæ exáudi me, \* in veritáte salútis tuæ:
- 18. Eripe me de luto, ut non in**fí**gar: \* líbera me ab iis, qui odérunt me, et de profún*dis aqu*árum.
- 19. Non me demérgat tempéstas aquæ, † neque absórbeat me pro**fún**dum: \* neque úrgeat super me púte*us os* **su**um.
- 20. Exáudi me, Dómine, quóniam benígna est misericórdia **tu**a: \* secúndum multitúdinem miseratiónum tuárum ré*spice* **in** me.
- 21. Et ne avértas fáciem tuam a púero **tu**o: \* quóniam tríbulor, velóci*ter ex*áudi me.
- 22. Inténde ánimæ meæ, et líbera **e**am: \* propter inimícos meos *éri***pe** me.
- 23. Tu scis impropérium meum, et confusiónem **me**am, \* et reverén*tiam* **me**am.

- 24. In conspéctu tuo sunt omnes qui tribulant me: \* impropérium exspectávit cor meum, et misériam.
- 25. Et sustínui qui simul contristarétur, et non **fu**it: \* et qui consolarétur, et *non inv***é**ni.
- 26. Et dedérunt in escam **me**am fel: \* et in siti mea potavérunt *me ac*éto.
- 27. Fiat mensa eórum coram ipsis in láqueum, \* et in retributiónes, et in scándalum.
- 28. Obscuréntur óculi eórum ne **ví**deant: \* et dorsum eórum sem*per inc***úr**va.
- 29. Effúnde super eos iram **tu**am: \* et furor iræ tuæ compre*héndat* **e**os.
- 30. Fiat habitátio eórum de**sér**ta: \* et in tabernáculis eórum non sit *qui in*hábitet.
- 31. Quóniam quem tu percussísti, perse**cú**ti sunt: \* et super dolórem vúlnerum meórum addi**dé**runt.
- 32. Appóne iniquitátem super iniquitátem eórum: \* et non intrent in justí*tiam tu*am.
- 33. Deleántur de libro vi**vén**tium: \* et cum justis *non scrib*ántur.
- 34. Ego sum pauper et **do**lens: \* salus tua, Deus, suscépit me.
- 35. Laudábo nomen Dei cum cántico: \* et magnificábo eum in laude:
- 36. Et placébit Deo super vítulum novéllum: \* córnua producéntem et úngulas.
- 37. Vídeant páuperes et læ**tén**tur: \* quærite Deum, et vivet á*nima* **ves**tra.
- 38. Quóniam exaudívit páuperes **Dó**minus: \* et vinctos suos *non de*spéxit.
- 39. Laudent illum cæli et **ter**ra, \* mare et ómnia reptília in **e**is.
- 40. Quóniam Deus salvam fáciet **Si**on: \* et ædificabúntur civi*tátes* **Ju**da.
- 41. Et inhabitábunt ibi, \* et hereditáte acquírent eam.
- 42. Et semen servórum ejus possidébit eam: \* et qui díligunt nomen ejus, habitábunt in ea.



ZE-lus domus tu-ae \* comé-dit me, et oppróbri- a exprobránti- um ti-bi ce-ci-dé-runt super me.

- 1 O mon Dieu, sauvez-moi, parce que les eaux ont pénétré jusques dans mon âme
- 2 Je suis enfoncé dans une boue profonde, où je ne trouve point de fermeté.
- 3 Je suis tombé dans la mer profonde ; et la tempête m'a submergé.
- 4 Je me suis fatigué en criant, ma gorge en a été enrouée; mes yeux se sont fermés de faiblesse, tandis que j'espère en mon Dieu.
- 5 Ceux qui me haïssent sans sujet, se sont multipliés plus que les cheveux de ma tête.
- 6 Mes ennemis qui me persécutaient injustement, se sont fortifiés contre moi ; alors j'ai payé ce que je n'avais pas pris.
- 7 Mon Dieu, vous connaissez ma folie, et mes crimes ne vous sont point cachés.
- 8 Seigneur, souverain des vertus ; que ceux qui espèrent en vous ne rougissent point à cause de moi.

- 9 O Dieu d'Israël, que ceux qui vous cherchent, n'aient point de confusion à mon sujet.
- 10 Car c'est à cause de vous que j'ai souffert les opprobres, et que mon visage a été couvert de confusion.
- 11 Je suis devenu comme étranger à mes frères, et comme inconnu aux enfants de ma mère;
- 12 Parce que le zèle de votre maison me dévore, et que les opprobres de ceux qui vous ont outragé, sont retombées sur moi.
- 13 Je me suis couvert d'un sac pendant mon jeûne, ce qui est devenu pour moi un sujet d'opprobre.
- 14 J'ai pris pour vêtement un cilice, ce qui m'a encore rendu l'objet de leur railleries.
- 15 Ceux qui étaient assis à la porte, parlaient contre moi, et ceux qui buvaient du vin se moquaient de moi dans leurs chansons.
- 16 Mais pour moi, Seigneur, je vous adressais ma prière ; ô mon Dieu, voici le temps de votre bonté.

- 17 Exaucez-moi dans la multitude de votre miséricorde, et dans la vérité des promesses qui regardent mon salut.
- 18 Retirez-moi du bourbier, afin que je ne m'y enfonce pas davantage; délivrez-moi de ceux qui me haïssent, et de la profondeur des eaux.
- 19 Que la tempête ne me submerge point, que je ne sois point enseveli dans l'abîme, et que la bouche du puits ne soit point fermée sur moi.
- 20 Seigneur, exaucez-moi, car votre miséricorde est bienfaisante et toute remplie de douceur ; regardez-moi favorablement selon la multitude de vos miséricordes.
- 21 Ne détournez pas votre visage de dessus votre serviteur ; exaucez- moi promptement, car je suis dans le trouble.
- 22 Soyez attentif sur mon âme, et délivrez-la ; sauvez-moi, à cause de mes ennemis.
- 23 Vous savez les opprobres où ils m'ont jeté; vous voyez la confusion et l'ignominie dont je suis couvert.
- 24 Tous ceux qui me persécutent sont sous vos yeux; mon cœur n'a envisagé que l'opprobre et la misère.
- 25 J'ai attendu que quelqu'un prit part à ma tristesse, et personne ne s'est présenté; ou que quelqu'un me consolât, mais je n'en ai point trouvé
- 26 Ils m'ont donné du fiel pour ma nourriture, et ils m'ont présenté du vinaigre durant ma soif.
- 27 Que leur table soit devant eux comme un piège, et qu'elle leur soit une punition et une pierre de scandale.
- 28 Que leurs yeux s'obscurcissent, afin qu'ils ne voient point ; et que leurs dos soient toujours courbés.

- 29 Faites tomber sur eux votre colère, et que la fureur de votre indignation les accable.
- 30 Que leur maison devienne déserte, et que l'on ne trouve personne qui habite dans leurs tentes.
- 31 Car ils ont persécuté celui que vous avez frappé, et ils ont ajouté de nouvelles blessures à mes plaies.
- 32 Permettez qu'ils ajoutent iniquité sur iniquité, et qu'ils n'entrent point dans votre justice
- 33 Qu'ils soient effacés du livre des vivants, et qu'ils ne soient point écrits parmi les justes.
- 34 Je suis pauvre et affligé; mais, mon Dieu, votre protection m'a soutenu.
- 35 Je louerai le nom de Dieu dans mes Cantiques, et je le glorifierai par mes louanges.
- 36 Elles seront plus agréables à Dieu que le sacrifice d'un jeune veau, dont les cornes et les ongles commencent à pousser.
- 37 Que les pauvres le voient et qu'ils se réjouissent ; cherchez Dieu, et votre âme vivra.
- 38 Car le Seigneur a exaucé les pauvres, et il n'a pas méprisé ceux qui étaient dans l'esclavage.
- 39 Que les cieux et la terre le louent, aussi bien que la mer et les animaux qu'elle renferme.
- 40 Parce que Dieu sauvera Sion, et que les villes de Juda seront bâties.
- 41 C'est là qu'ils habiteront, quand ils en seront mis en possession comme d'un héritage.
- 42 Et la postérité de ses serviteurs la possèdera, et ceux qui aiment son nom y feront leur demeure.

Comme l'Office des Morts, avec lequel il a une grande analogie, il est rempli de sentiments de deuil et de tristesse. Toute joie en est bannie dans les deux, absence complète des hymnes, du *Glória Patri*, de *Bénédictions*, du *Dóminus vobíscum*, etc.

Depuis la réforme de Pie XII (décret de la SC des Rites du 18 novembre 1955), il a lieu dans la matinée des Jeudi, Vendredi et Samedi Saints. On y récite les Matines et les Laudes qui se disaient autrefois la nuit d'où le nom de *Ténèbres*. On y récite aussi les *Lamentations de Jérémie*, dont les accents graves et plaintifs invitent au deuil et au repentir.

L'extinction successive des cierges du chandelier triangulaire et de l'autel, qui se faisait autrefois à mesure que le jour paraissait, peut représenter, au sens allégorique, la fuite successive des Apôtres, les ténèbres du Calvaire et l'aveuglement des juifs.